

## Zahnmedizin 7 Endodontologie



- Endodontie en re-endodontie
- Beschrijf de instrumenten en de fasen van endodontische behandeling
- Informeer de patiënt over de risico's, de zorg en de nazorg na een endodontische behandeling

<b>De apexlocator</b>	<i>(Der Apexlokator)</i>	<b>Het wortelkanaalcement</b>	<i>(Der Wurzelkanalzement)</i>
<b>De pulpanecrose</b>	<i>(Die Pulpanekrose)</i>	<b>De condensator</b>	<i>(Der Kondensator (Kompaktor))</i>
<b>De rubberdam</b>	<i>(Das Gummituch (Kofferdam))</i>	<b>De gutta-percha-vulling</b>	<i>(Die Guttapercha-Füllung)</i>
<b>De locatie van de kanalen</b>	<i>(Die Lage der Kanäle)</i>	<b>De lokale anesthesie</b>	<i>(Die lokale Anästhesie)</i>
<b>De roterende vijl</b>	<i>(Die rotierende Feile)</i>	<b>De handmatige endodontische vijlen</b>	<i>(Die manuellen endodontischen Feilen)</i>
<b>De werk lengte</b>	<i>(Die Arbeitstiefe)</i>	<b>De occlusale controle</b>	<i>(Die okklusale Kontrolle)</i>
<b>Het vormgeven van het kanaal</b>	<i>(Die Formgebung des Kanals)</i>	<b>De endodontische regel</b>	<i>(Das endodontische Lineal)</i>
<b>De papierpunten</b>	<i>(Die Papierstifte)</i>		

### 1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)



1. Waarom wordt de rubberdam gebruikt bij de behandeling?
  - a. Om het slikken voor de patiënt makkelijker te maken
  - b. Om het tandvlees tegen de zon te beschermen
  - c. Om de tand te isoleren van de rest van de mond
  - d. Om de tand witter te maken
2. Met welke hulpmiddelen wordt de lengte van de wortelkanalen bepaald?
  - a. Met een afdruklepel
  - b. Met een röntgenopname of met een apexlocator
  - c. Met een scaler
  - d. Met een spiegel en een sonde

1-c 2-b

## 2.Übungen

### 1. Ordne die Elemente mit verwandter Bedeutung zu.

- |                      |   |
|----------------------|---|
| a. De apexlocator    | 1. dunne punten om het kanaal te drogen   |
| b. De rubberdam      | 2. rubberdoekje om de tand af te scherpen |
| c. De roterende vijl | 3. apparaat om de wortelpunt te bepalen   |
| d. De papierpunten   | 4. elektrisch draaiende vijl              |

a-3 b-2 c-4 d-1



### 2. Erklärung einer Wurzelkanalbehandlung für einen Patienten (QR: Audio)



**Fülle die Lücken aus:** wortelkanaalcement, lokale, rubberdam, apexlocator, hypochloriet, gutta-percha, verdoving

In de middag heeft tandarts Van Dijk een afspraak met meneer Özdemir. Meneer Özdemir heeft al een week veel pijn aan een kies. De tandarts ziet op de röntgenfoto dat de zenuw dood is. Hij stelt een wortelkanaalbehandeling voor.

Hij legt rustig uit wat hij gaat doen. Eerst geeft hij (1) \_\_\_\_\_ (2) \_\_\_\_\_. Daarna plaatst hij een (3) \_\_\_\_\_ om de tand droog te houden. Met kleine vijlen maakt hij de wortelkanalen schoon en controleert hij de lengte met een (4) \_\_\_\_\_. Tijdens de behandeling spoelt hij de kanalen meerdere keren met (5) \_\_\_\_\_ om goed te reinigen en te ontsmetten. Als de kanalen droog zijn, vult hij ze met (6) \_\_\_\_\_ en (7) \_\_\_\_\_. Aan het eind controleert hij de beet en maakt hij een tijdelijke vulling. Hij vertelt de patiënt dat de kies na de behandeling nog een paar dagen gevoelig kan zijn en dat hij moet bellen als de pijn erger wordt of als hij koorts krijgt.

*Am Nachmittag hat Zahnarzt Van Dijk einen Termin mit Herrn Özdemir. Herr Özdemir hat seit einer Woche starke Schmerzen an einem Backenzahn. Auf dem Röntgenbild sieht der Zahnarzt, dass der Nerv abgestorben ist. Er schlägt eine Wurzelkanalbehandlung vor.*

*Er erklärt ruhig, was er tun wird. Zuerst verabreicht er eine lokale Betäubung. Danach legt er einen Kofferdam, um den Zahn trocken zu halten. Mit kleinen Feilen reinigt er die Wurzelkanäle und kontrolliert die Länge mit einem Apexlokator. Während der Behandlung spült er die Kanäle mehrmals mit Hypochlorit, um gründlich zu reinigen und zu desinfizieren. Sind die Kanäle trocken, füllt er sie mit Guttapercha und Wurzelkanalzement. Am Ende überprüft er den Biss und setzt eine provisorische Füllung. Er sagt dem Patienten, dass der Zahn nach der Behandlung noch ein paar Tage empfindlich sein kann und dass er anrufen soll, wenn die Schmerzen stärker werden oder wenn er Fieber bekommt.*

*(1) lokale, (2) verdoving, (3) rubberdam, (4) apexlocator, (5) hypochloriet, (6) gutta-percha, (7) wortelkanaalcement*

1. Waarom stelt de tandarts een wortelkanaalbehandeling voor bij meneer Özdemir?  
\_\_\_\_\_
2. Welke stappen doet de tandarts tijdens de wortelkanaalbehandeling? Noem minstens twee stappen.  
\_\_\_\_\_

### 3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- |   | Wahr                     | Falsch                   |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. De tandarts bepaalt de werklenkte met een apparaat, niet alleen op gevoel. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. De patiënt krijgt achteraf geen uitleg over pijn of risico's.              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. De occlusale controle gebeurt voordat het kanaal wordt gevuld.             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-X

### 4. Wählen Sie die richtige Lösung

- Tijdens de behandeling \_\_\_\_\_ de tandarts altijd de werklenkte met de apexlocator. *(Während der Behandlung kontrolliert der Zahnarzt immer die Arbeitslänge mit dem Apex-Lokator.)*
  - controleert
  - controleren
  - gecontroleerd
  - controleerde
- De assistent \_\_\_\_\_ de lokale anesthesie voordat de behandeling begint. *(Die Assistenz gibt die lokale Anästhesie, bevor die Behandlung beginnt.)*
  - gegeven
  - geef
  - geeftte
  - geeft
- We \_\_\_\_\_ handmatige endodontische vijlen om het kanaal zorgvuldig te vormen. *(Wir verwenden manuelle endodontische Feilen, um den Kanal sorgfältig zu formen.)*
  - gebruikt
  - gebruik
  - gebruikte
  - gebruiken

1. controleert 2. geeft 3. gebruiken

### 5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)



#### Uitleg over de wortelkanaalbehandeling

- Tandarts:** *Goedemiddag mevrouw Janssen. Ik leg u graag uit hoe de wortelkanaalbehandeling in zijn werk gaat. (Guten Tag, Frau Janssen. Ich erkläre Ihnen gerne, wie die Wurzelkanalbehandlung genau abläuft.)*
- Patiënt:** *Dank u, dokter. Ik wil graag weten welke stappen u neemt en welke instrumenten u gebruikt. (Danke, Doktor. Ich möchte gerne wissen, welche Schritte Sie durchführen und welche Instrumente Sie verwenden.)*
- Tandarts:** *We gebruiken bijvoorbeeld de apexlocator om de werklenkte te meten en roterende vijlen om het kanaal te vormen. (Wir benutzen zum Beispiel einen Apexlocator, um die Arbeitstiefe zu messen, und rotierende Feilen, um den Kanal zu formen.)*
- Patiënt:** *Hoe zorgt u er dan voor dat het kanaal schoon blijft? (Wie sorgen Sie dann dafür, dass der Kanal sauber bleibt?)*
- Tandarts:** *We irrigeren met hypochloriet om bacteriën te verwijderen en vullen het kanaal daarna met gutta-percha. (Wir spülen mit Hypochlorit, um Bakterien zu entfernen, und füllen den Kanal anschließend mit Guttapercha.)*

**Patiënt:** *Bedankt voor de uitleg. Wat moet ik na de behandeling doen?  
(Danke für die Erklärung. Was muss ich nach der Behandlung beachten?)*

1. Welke instrumenten gebruikt de tandarts tijdens de behandeling?
- 

## 6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

*Na de behandeling moet u ... / Het is belangrijk dat u weet dat ... / Tijdens de behandeling gebruik ik ...*



1. Kunt u in eenvoudige woorden uitleggen wat een wortelkanaalbehandeling is en waarom we die soms uitvoeren?
- 
2. Hoe legt u een patiënt kort uit wat hij of zij na de endodontische behandeling moet vermijden met die tand?
- 
3. Wat vertelt u een patiënt over mogelijke klachten na de behandeling, zoals pijn of gevoeligheid?
- 
4. Wat zegt u tegen de patiënt over de controleafspraak en waarom die belangrijk is na een wortelkanaalbehandeling?
-

## 7. Schreiben: E-mail (QR: KI+)

**Onderwerp:** Voorbereiding wortelkanaalbehandeling morgen

Beste collega,

Morgen om 9.00 uur doen we een **wortelkanaalbehandeling** bij mevrouw De Vries, tand 36. De pulpa is necrotisch, dus we moeten goed ontsmetten.

Ik wil graag dat u als assistent alles klaarlegt volgens ons **endodontieprotocol**:

- **Rubberdam** met klem en frame om de tand te isoleren
- Spuit met **natriumhypochloriet** voor de irrigatie van de kanalen
- **Apexlocator** en endomotor gecontroleerd en aangesloten
- Handmatige endodontische vijlen (08 en 10) om de **werk lengte** te vinden
- Roterende vijlen voor het **vormgeven van het kanaal**
- **Papierpunten** om de kanalen te drogen
- **Wortelkanaalcement** en guttapercha-punten voor de vulling
- Condensator en warmtebron om de **gutta-percha-vulling** af te snijden en aan te drukken

Na de behandeling wil ik een korte uitleg geven aan de patiënt over de **lokale anesthesie**, mogelijke napijn en de **nazorg**. Kunt u alvast een eenvoudig informatieblad klaarleggen met instructies voor thuis (pijnstilling, wat te doen bij zwelling, controle-afspraak)?

Laat mij per e-mail weten of dit zo duidelijk is en of u nog vragen heeft over een stap in het protocol.

Met vriendelijke groet,

**dr. Jansen**

Tandarts-endodontologie



**Schreibe eine passende Antwort:** *Bedankt voor uw e-mail. Ik zal ... / Ik zal de ... klaarleggen en controleren. / Kunt u misschien nog uitleggen hoe / wanneer ...?*

---

---

---